

CONV 523/03

INFORMERANDE NOT

från:	Sekretariatet
till:	Konventet
Ärende:	Sammanfattande not från kontaktgruppen för regionala och lokala organ

1. Den 30 januari 2003 närvarade nära hundra deltagare, som företrädde Regionkommittén och såväl allmänna som sektoriella europeiska samarbetsorgan för regionala och lokala myndigheter¹ Europarådets kommunalkongress samt enskilda regioner och städer, vid ett möte i kontaktgruppen för regionala och lokala organ under ordförandeskap av konventets vice ordförande Jean-Luc Dehaene. Syftet med mötet var att sammanfatta läget i fråga om konventets arbete och att förbereda plenarmötet den 7 februari som skall ägnas åt "den regionala och lokala dimensionen i Europa". Genom mötet kunde deltagarna ta del av det diskussionsunderlag som presidiet (CONV 518/03) har överlämnat till konventsledamöterna och framföra sina synpunkter och förväntningar till konventet.
2. Alla deltagare visade stort intresse för presidiets not och önskade att konventet skulle svara positivt på frågorna i noten. Den möjlighet som öppnas i presidiets not att hänvisa till de regionala och lokala organen i de första artiklarna i konstitutionen stöddes enhälligt av kontaktgruppens medlemmar (se fråga 1 i noten). Enhälligt stöd fanns också för tankarna på samråd och partnerskap med de lokala myndigheterna (se fråga 2 i noten).

¹ Europas regionförsamling (ARE), Förbundet för Europas gränsområden (ARFE), Förbundet för regionerna i de yttersta randområdena (ARUP), Förbundet för valda företrädare för bergsområdena (AEM), Nätverket för regionala lagstiftande församlingar (CALRE), Europeiska samarbetsorganisationen för kommunala och regionala myndigheter (CEMR), Nätverket för avlägsna kustområden i Europa (CRPM), EUROCITIES, Nätverket för regioner med lagstiftningsbefogenheter (REGLEG).

3. Vidare enades deltagarna om att begära
- a) att principerna om demokrati och fri förvaltning för de lokala myndigheterna enligt Europarådets europeiska konvention om kommunal självstyrelse skall finnas med bland unionens grundläggande värden,
 - b) att lokal och regional sammanhållning skall finnas med bland Europeiska unionens mål, och
 - c) att unionen skall främja tjänster i allmänhetens intresse, samtidigt som man håller i minnet att många av dessa tjänster tillhandahålls av de regionala och lokala myndigheterna.
4. De företrädare för Regionkommittén som är observatörer i konventet påminde om sina senaste bidrag till konventet¹. Utöver sitt stöd till kontaktgruppens förslag betonade de att Regionkommittén önskar få status som EU-institution och få rätt att väcka talan i domstolen inom ramen för det förfarande som konventet har föreslagit när det gäller subsidiaritetsprincipen samt för att tillvarata sina rättigheter. De ville också att mandatet för Regionkommitténs medlemmar skall ändras från fyra till fem år och att institutionerna skall motivera varför de inte har kunnat följa Regionkommitténs yttranden.
6. Vidare diskuterade man bland annat
- a) de regioner som ligger vid unionens inre gränser: Det uttrycktes önskemål om att dessa skall kunna förfoga över ett rättsinstrument som främjar samarbetet över gränserna,
 - b) Europarådets europeiska konvention om kommunal självstyrelse: Man ansåg att unionen senare kan ansluta sig till denna konvention, som redan har ratificerats av alla kandidatländer och av nästan alla medlemsstater (ratificering är på väg eller pågår i de två sista), så snart unionen fått status som juridisk person enligt konventets begäran.

¹ Dokument CONV 494/03 och 520/03.

7. Slutligen kunde man hålla en fördjupad diskussion om rätten för regioner med lagstiftningsbefogenheter att väcka talan. De senare yrkade på att frågan inte skall göras beroende av hur rättspraxis utvecklas och ansåg att förslaget¹ i punkt 8 i Europaparlamentets resolution av den 14 januari var otillfredsställande.
8. Vice ordföranden Jean-Luc Dehaene avslutade debatten genom att föreslå att en sammanfattning av mötet åtföljd av en översiktstabell (utarbetad av samarbetsorganen) över de olika förslag som finns för närvarande skall överlämnas till konventsledamöterna för kännedom utöver noten från presidiet (CONV 518/03).

=====

¹ "Europaparlamentet uppmanar konventet att mot bakgrund av subsidiaritetsprincipen se till att när regioners och andra geografiska enheters rättigheter direkt kränks av en gemenskapsakt dessa, med den berörda medlemsstatens tillstånd och i enlighet med denna stats konstitution eller nationella lagstiftning, kan tillvarata sina rättigheter vid EG-domstolen."

Arbetsdokument från de europeiska samarbetsorgan för lokala och regionala myndigheter¹ –

avsett för ledamöterna i Europeiska konventet
Plenarmötet den 7 februari om unionens lokala och regionala dimension

**BEAKTANDE AV DE LOKALA OCH REGIONALA AKTÖRERNAS ROLL
I DET KONSTITUTIONELLA FÖRDRAGET**

Översiktstabell över förslag från organisationerna för lokala och regionala myndigheter, Europaparlamentet, Europeiska kommissionen och Regionkommittén framlagda vid mötet den 30 januari 2003 i kontaktgruppen för regionala och lokala myndigheter under ordförandeskap av Jean-Luc Dehaene

Plattform för följande samarbetsorgan:

ARE – Europas regionförsamling

ARFE – Förbundet för Europas gränsområden

CALRE – Nätverket för regionala lagstiftande församlingar

CEMR – Europeiska samarbetsorganisationen för kommunala och regionala myndigheter

CRPM – Nätverket för avlägsna kustområden i Europa

EUROCITIES

samt

REGLEG – Nätverket för regioner med lagstiftningsbefogenheter

¹ Denna översiktstabell har utarbetats av Nätverket för avlägsna kustområden i Europa.

1. Respekten för de nationella, regionala och lokala identiteterna

INSTITUTION/ORGANISATION	FÖRSLAG TILL FORMULERING ¹	PLATS I FÖRDRAGET ²
Samarbetsorganen	<i>"Europeiska unionen bör bidra till bevarandet och utvecklingen av de gemensamma värdena med beaktande av mångfalden av kulturer och traditioner bland Europas folk samt medlemsstaternas nationella identitet och organisationen av de offentliga myndigheterna på nationell, regional och lokal nivå."</i> <i>"Unionen skall handla med beaktande av den nationella identiteten hos medlemsstaterna, deras interna organisation och autonomin hos deras regioner och kommuner."</i>	Ingressen Artikel 6
Europaparlamentet	<i>"Unionen skall respektera den nationella identiteten hos sina medlemsstater, deras interna struktur och det regionala och lokala självstyret."</i>	Artikel 6.3
Europeiska kommissionen	I fördraget bör det nämnas att integrationen bör ske <i>"med respekt för den nationella, regionala och lokala mångfalden"</i> .	Inte närmare angivet
Regionkommittén	<i>"Unionen skall handla med beaktande av den nationella identiteten hos medlemsstaterna inbegripet deras regioner och lokala organ (i enlighet med deras interna struktur)."</i>	Artikel 6

¹ Utdrag ur följande dokument:

- Skrivelse från plattformen för fyra organisationer som företräder regionala och lokala myndigheter (ARFE, CEMR, CRPM, EUROCITIES) till konventets ledamöter. Inför plenarmötet om de regionala och lokala myndigheternas roll i Europeiska unionen den 7 februari 2003.
- Att de lokala och regionala myndigheternas roll i Europeiska unionen konstitutionell betydelse. Arbetsdokument från de europeiska organisationerna för lokala och regionala myndigheter (ARE, ARFE, CEMR, CRPM, EUROCITIES) den 23 oktober 2002.
- Europaparlamentets resolution om de regionala och lokala myndigheternas roll i den europeiska integrationen (2002/2141(INI))
- Meddelande från Europeiska kommissionen om den institutionella strukturen "För Europeiska unionen fred, frihet, solidaritet "(KOM (2002)728 slutlig)
- Yttrande från Regionkommittén av den 21 november 2002 " De regionala och lokala myndigheternas roll i den europeiska integrationen" (CdR 237/2002 slutlig)
- Bidrag från sex observatörer i konventet "Regionkommittén och Europeiska unionens framtid" CONV 494/03 CONTRIB 197 av den 17 januari 2003
- Genomförbarhetsstudie, arbetsdokument kallat Penelope: Bidrag till ett preliminärt utkast till Europeiska unionens konstitution utarbetat av en arbetsgrupp vid Europeiska kommissionen under ledning av François Lamoureux på begäran av ordföranden Romano Prodi och i samförstånd med kommissionsledamöterna Michel Barnier och Antonio Vitorino av den 4 december 2002.

² Hänvisning till numreringen i det utkast till fördrag som lagts fram av presidiet.

Samordning av regioner med lagstiftningsbefogenheter	<ul style="list-style-type: none"> – "Unionen skall bidra till bevarandet och utvecklingen av de gemensamma värdena med beaktande av mångfalden av kulturer och traditioner bland Europas folk samt medlemsstaternas nationella identitet och organisationen av de offentliga myndigheterna på nationell, regional och lokal nivå". – Fördraget skall dessutom innehålla en artikel där det anges att gemenskapen skall beakta medlemsstaternas interna bestämmelser om befogenhetsfördelning utan att ifrågasätta dessa. – Respekten för den nationella identiteten hos dess medlemsstater enligt artikel 6.3 i EU-fördraget skall även omfatta deras respektive nationella strukturer – särskilt den interna befogenhetsfördelningen –, deras regionala indelning och lokala verkställande organ. 	
---	--	--

2. Subsidiaritetsprincipen som en länk mellan gemenskapsnivån, de nationella, regionala och lokala nivåerna

INSTITUTION/ORGANISATION	FÖRESLAG TILL FORMULERING	PLATS I FÖRDRAGET
Samarbetsorganen	"Unionen skall i överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen vidta en åtgärd endast om och i den mån som målen för den planerade åtgärden inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och, enligt den nationella konstitutionella ordningen, av de regionala och lokala myndigheterna"	Artikel 5
Europaparlamentet	"Unionen skall i överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen vidta en åtgärd endast om och i den mån som målen för den planerade åtgärden inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna eller av de regionala och lokala myndigheterna, på grundval av de befogenheter som lagstiftningen i medlemsstaten i fråga ger dem."	Artikel 5.2
Regionkommittén	"Unionen skall i överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen vidta en åtgärd endast om och i den mån som målen för den planerade åtgärden inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna eller deras lokala organ enligt de befogenheter som varje medlemsstat ger dem. Gemenskapen skall ta hänsyn till (och respektera) medlemsstaternas interna bestämmelser och deras organisation när det gäller fördelningen av befogenheter."	Artikel 5

Samordning av regioner med lagstiftningsbefogenheter	<i>Om de nationella parlamenten deltar i mekanismen för förhandskontroll av om subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna följs, bör även de regionala parlamenten delta när det gäller frågor som faller under deras behörighet och med beaktande av medlemsstaternas interna bestämmelser.</i>	
---	--	--

3. Erkännandet av principen om demokrati och kommunal självstyrelse bland unionens grundläggande värden

INSTITUTION/ORGANISATION	FÖRESLAG TILL FORMULERING	PLATS I FÖRDRAGET
Samarbetsorganen	<i>"Europeiska unionen skall respektera de rättigheter som är förknippade med kommunal självstyrelse, såsom de garanteras av den europeiska konventionen om kommunal självstyrelse från 1985."</i>	Artikel 6
Europaparlamentet	Stödjer begäran om att Europeiska unionens nya institutionella ram skall införliva den europeiska konventionen om kommunal självstyrelse som en del av gemenskapens regelverk.	Inte närmare angivet
Regionkommittén	<i>"Unionen skall respektera principen om regional självstyrelse samt de rättigheter som är förknippade med kommunal självstyrelse, såsom de garanteras i den europeiska konventionen om kommunal självstyrelse, som antogs av Europarådet 1985. I punkt 3 bör man nämna Stadgan om de grundläggande rättigheterna och bestämmelserna bör införlivas i fördraget."</i>	Artikel 6

4. Hänvisningar till partnerskapet och Europeiska kommissionens samråd i förväg med regionala och lokala myndigheter

INSTITUTION/ORGANISATION	FÖRESLAG TILL FORMULERING	PLATS I FÖRDRAGET
Samarbetsorganen	<i>"Den europeiska demokratin skall utövas på alla nivåer med demokratiskt valda företrädare: europeisk, nationell, regional och lokal nivå, och så nära medborgarna som möjligt. Vid utarbetandet av lagstiftningsförslag, politik eller åtgärder som kan ha betydande konsekvenser för de regionala och lokala organen skall unionen på ett tidigt stadium samråda med de berörda parterna."</i> <i>"Unionen erkänner att ett aktivt partnerskap mellan alla regeringsnivåer, även lokala och regionala organ, behövs för utveckling, genomförande och effektiv kommunikation av lagstiftningen och den europeiska politiken."</i>	Kapitlet om unionens demokratiska liv
Europaparlamentet	Vill tillägga <i>"skall utveckla sin verksamhet i en anda av ömsesidigt partnerskap med medlemsstaterna och deras lokala och regionala organ"</i> Begäran om att kommissionen till utarbetandet av rättsakter och av gemenskapspolitiken fullt ut och permanent skall knyta dem som skall genomföra dem, varvid den nationella ramen skall bestämma hur de regionala och lokala organen skall knytas till detta förberedande arbete.	Artikel 211 Inte närmare angivet
Europeiska kommissionen	<i>"När det gäller utarbetandet av lagstiftningsinitiativ och utformningen av politiken skulle det framtida konstitutionella fördraget, med respekt för medlemsstaternas konstitutionella system, kunna föreskriva allmänna principer för samråd med berörda parter, nationella förvaltningar och regionala och lokala myndigheter. Man bör sträva efter att vid behov bättre beakta mångfalden av lokala situationer när man utformar politiken eller genomför den, t.ex. genom trepartsavtal som det skulle vara möjligt att sluta mellan kommissionen, medlemsstaterna och regionerna eller de lokala samhällena för att tillämpa viss EU-lagstiftning med respekt för medlemsstaternas konstitutionella system."</i>	Inte närmare angivet
Regionkommittén	Vill lägga till principerna om samråd och partnerskap i artikel 6. Vill i artikel 211 lägga till: <i>"Kommissionen skall utföra sin verksamhet i en anda av partnerskap med medlemsstaterna och med valda företrädare för de lokala myndigheterna eller deras representativa organ med beaktande av principerna om gott styre, och särskilt samrådsprincipen."</i>	Artikel 6 Artikel 211

Penelope	"Unionen skall vid genomförandet av all sin verksamhet anpassa sig till kraven på öppenhet, gott styre och decentralisering"	Artikel 10
	I artikel 88 införs även "I syfte att säkerställa proportionalitet, konsekvens och öppenhet i unionens verksamhet skall kommissionen genomföra ingående samråd med de berörda parterna"	Artikel 88

5. Omnämmandet av den territoriella sammanhållningen bland Europeiska unionens mål

INSTITUTION/ORGANISATION	FÖRESLAG TILL FORMULERING	PLATS I FÖRDRAGET
Samarbetsorganen	<p>"Europeiska unionen skall ha till uppgift att enhetligt och solidariskt organisera förbindelserna mellan medlemsstaterna och mellan deras folk i syfte att säkerställa ekonomisk, social och territoriell sammanhållning i hela det europeiska området."</p> <p>"Unionen skall främja och stödja det transeuropeiska samarbetet (gränsöverskridande, transnationellt och mellan regionalregioner), däribland även partnersamverkan och erfarenhetsutbyte, som europeisk uppgift och politiskt mål"</p> <p>"Unionen skall fördjupa ett projekt där dess innevånare känner sig hemma och som ger dem välmåga och solidaritet samt respekt för en särskild livskvalitet, vars grund är skydd av miljön, högkvalitativa allmännyttiga tjänster som är tillgängliga för alla och en hög nivå i fråga om socialt skydd"</p>	Artikel 2
Europaparlamentet	<p>Vill föra in i artikel 2 "lokal och regional sammanhållning "</p> <p>Lägga till i artikel 158: "Medlemsstaterna skall förbinda sig att främja samarbetet över de inre och yttre gränserna och i detta syfte skapa en erforderlig rättslig ram samt att tillämpa stadgan om gränsöverskridande samarbete."</p> <p>Konsolidera artikel 299.2 om regionerna i gemenskapens yttersta randområden</p>	<p>Artikel 2</p> <p>Artikel 158 tredje stycket</p> <p>Artikel 299.2</p>
Europeiska kommissionen	"Solidaritet mellan länder och regioner i Europa."	Inte närmare angivet
Penelope	"Unionen skall sträva efter att främja den europeiska samhällsmodellen genom en hållbar utveckling av den ekonomiska och sociala verksamheten, ett uppsving för medlemsstaternas kultur, en hög nivå i fråga om skydd av miljön samt solidaritet mellan centrala regioner, randområden och öområden "	Artikel 2

6. Hänvisningen till den gemensamma politiken i den konstitutionella delen av fördraget

INSTITUTION/ORGANISATION	FÖRESLAG TILL FORMULERING	PLATS I FÖRDRAGET
Samarbetsorganen	<i>"Unionen förbinder sig att verka för att den europeiska politiken tjänar de uppgifter som fastställs i det europeiska projektet. Den skall se till att genomförandet av dem bidrar såväl till att utveckla en framgångsrik ekonomi som till att förstärka den solidaritet som är nödvändig för att säkerställa sammanhållningen i det europeiska samhället och området."</i>	I avdelning V "Genomförande av unionens befogenheter och åtgärder"
Europeiska kommissionen	<i>Det krävs en viss försiktighet även när det gäller hur den gemensamma politiken läggs fram i det framtida konstitutionella fördraget. Förutom en allmän bestämmelse om målen innehåller det förslag till konstitutionellt fördrag som lagts fram för konventet en beskrivning av den gemensamma politiken, inte bara i den del som rör den institutionella strukturen utan även i den andra delen. Denna presentation bör inte i något fall ändra det faktum att alla delar i det framtida konstitutionella fördraget hör till EU:s primärrätt</i>	Inte närmare angivet

7. Regionkommitténs roll

INSTITUTION/ORGANISATION	FÖRESLAG TILL FORMULERING	PLATS I FÖRDRAGET
Samarbetsorganen	<i>"Domstolen får även pröva en ogiltighetstalan från Regionkommittén mot rättsakter som kan undergräva subsidiaritetsprincipen."</i>	
Europaparlamentet	<i>Lägga till i artikel 230 i EG-fördraget: "Domstolen får även pröva en talan som Regionkommittén väcker för att kräva att en rättsakt som kan åsidosätta subsidiaritetsprincipen ogiltigförklaras eller för att tillvarata sina rättigheter." Lägga till i artikel 265 i EG-fördraget: "Rådet och kommissionen skall regelbundet anta en rapport med motivering om åtgärder som vidtagits till följd av Regionkommitténs yttranden."</i>	Artikel 230
Europeiska kommissionen	<i>Det är nödvändigt att bättre "beakta alla andra uppgifter som utförs av unionens organ, bl.a. Regionkommittén "</i>	Inte närmare angivet

Regionkommittén	Vill lägga till på förteckningen över institutioner i artikel 7 " <i>en regionkommitté</i> " Lägga till i del fem ett avsnitt med rubriken " <i>Regionkommittén</i> " Lägga till i artikel 230: " <i>Domstolen skall vara behörig att pröva en talan som väckts av en medlemsstat, en region eller en lokal myndighet i en medlemsstat eller av Regionkommittén, rörande åsidosättande av subsidiaritetsprincipen. Domstolen skall på samma villkor vara behörig att pröva en talan som väckts av Europaparlamentet, revisionsrätten, Europeiska centralbanken och Regionkommittén i syfte att tillvarata dessa institutioners rättigheter.</i> "	Artikel 7 Del 5, "Institutionerna" Artikel 230
Kompletterande utlåtande från ARE/CALRE	Lägga till i slutet av artikel 230 andra stycket: " <i>För detta ändamål skall domstolen vara behörig att pröva talan rörande bristande behörighet, åsidosättande av väsentliga formföreskrifter, åsidosättande av detta fördrag eller av någon rättsregel som gäller dess tillämpning eller rörande maktmissbruk som väckts av en medlemsstat, av rådet, av kommissionen eller av regionerna inom ramen för den behörighet och de rättigheter som tilldelats dem inom medlemsstaternas konstitutionella ordning.</i> "	Artikel 230

8. Lojalt samarbete

INSTITUTION/ORGANISATION	FÖRESLAG TILL FORMULERING	PLATS I FÖRDRAGET
Samarbetsorganen	"Medlemsstaterna och deras lokala och regionala myndigheter skall vidta alla lämpliga åtgärder, både allmänna och särskilda, för att säkerställa att de skyldigheter fullgörs som följer av fördraget eller av åtgärder som vidtagits av unionens institutioner. Medlemsstaterna skall underlätta att unionens uppgifter fullföljs i samarbete med sina lokala och regionala myndigheter."	Artikel 10
Europaparlamentet	"Medlemsstaterna och de regionala och lokala myndigheterna skall, om så föreskrivs i respektive konstitution och inom ramen för sina respektive befogenheter, vidta alla lämpliga åtgärder, både allmänna och särskilda, för att säkerställa att de skyldigheter fullgörs som följer av detta fördrag eller av rättsakter som antagits av gemenskapens institutioner." Lägga till följande nya artikel 10a: <i>På de områden som omfattas av nationell lagstiftning skall medlemsstaternas regionala och lokala myndigheter delta i förverkligandet av unionens mål och uppvärderingen av dess åtgärder.</i> "	Artikel 10 första stycket Artikel 10a
Regionkommittén	"Medlemsstaterna och deras regionala och lokala myndigheter skall, inom ramen för sina befogenheter, vidta alla lämpliga åtgärder, både allmänna och särskilda, för att säkerställa att de skyldigheter fullgörs som följer av detta fördrag eller av åtgärder som vidtagits av gemenskapens institutioner." "I samband med denna bestämmelse skall alla lagstiftningsförslag åtföljas av en bedömning av de följder som dessa förslag medför i fråga om resurser (finansiella och administrativa) för de myndigheter som har ansvar för genomförandet."	Artikel 10

Penelope	<p>Artikel 4 om förbindelserna mellan unionen och medlemsstaterna:</p> <p><i>"Unionen skall i överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen vara lojal gentemot medlemsstaterna och bevara deras identitet och deras nationella och regionala mångfald. Unionen skall respektera medlemsstaternas konstitutionella organisation även i fråga om förbindelserna med deras regionala och lokala myndigheter."</i></p>	Artikel 4
-----------------	--	-----------
